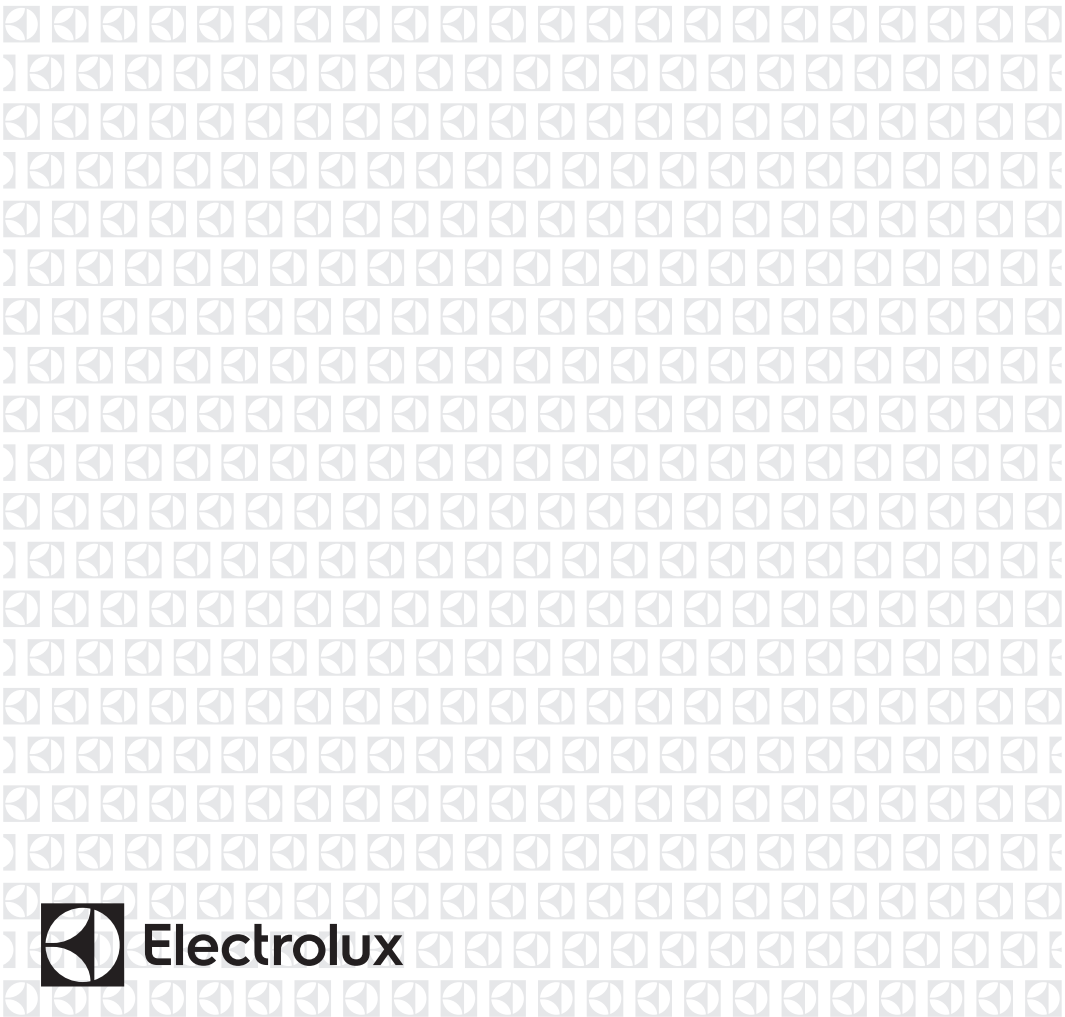




SQ	Vatër gatimi	Udhëzimet për përdorim	2
MK	Плоча за готвење	Упатство за ракување	19



PËRMBAJTJA

1. TË DHËNA PËR SIGURINË.....	2
2. UDHËZIMET PËR SIGURINË.....	5
3. INSTALIMI.....	7
4. PËRSHKRIM I PRODUKTIT.....	11
5. PËRDORIMI I PËRDITSHËM.....	12
6. UDHËZIME DHE KËSHILLA.....	13
7. KUJDESI DHE PASTRIMI.....	13
8. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE.....	14
9. TË DHËNAT TEKNIKE.....	16
10. EFIKASITETI ENERGJETIK.....	17

ME JU NË MENDJE

Faleminderit që bletë një produkt Electrolux. Ju keni zgjedhur një produkt i cili sjell me vete dekada të tëra me përvojë dhe risi nga profesionistë. Gjenial dhe elegant, ky produkt është projektuar duke ju pasur ju në mendje. Pra, sa herë që ta përdorni mund të ndjeheni të sigurt se çdo herë do të merrni prej tij rezultate të shkëlqyera.

Mirë se vini në Electrolux.

Vizitoni faqen tonë të internetit për:



Merrni këshilla përdorimi, broshura, informacion për ndreqjen e problemeve si dhe për shërbimin:

www.electrolux.com/webselfservice



Regjistroni produktin tuaj për shërbim më të mirë:

www.registerelectrolux.com



Blini aksesore, pjesë konsumi, pjesë këmbimi origjinale për pajisjen tuaj:

www.electrolux.com/shop

KUJDESI DHE SHËRBIMI PËR KLIENTËT

Përdorni gjithmonë pjesë këmbimi origjinale.

Kur kontaktoni me Qendrën e Autorizuar të Shërbimit, sigurohuni që të dispononi të dhënat e mëposhtme: Modeli, PNC, Numri i serisë.

Informacioni mund të gjendet në pllakën e specifikimeve.

⚠ Paralajmërim / Të dhëna për sigurinë dhe kujdesin

ℹ Të dhëna të përgjithshme dhe këshilla

🌿 Të dhëna për ambientin

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

1. ⚠ TË DHËNA PËR SIGURINË

Përpara instalimit dhe përdorimit të pajisjes, lexoni me kujdes udhëzimet e ofruara. Prodhuesi nuk është përgjegjës për lëndimet apo dëmet si rezultat i instalimit

apo përdorimit të papërshtatshëm. Gjithmonë mbajini udhëzimet në një vend të sigurt dhe ku mund të arrihen lehtë për t'iu referuar në të ardhmen.

1.1 Siguria e fëmijëve dhe personave me probleme

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen.
- Mbajeni të gjithë paketimin larg nga fëmijët dhe hidheni atë siç kërkohet.
- Mbajini fëmijët dhe kafshët shtëpiake larg pajisjes, gjatë kohës që ajo punon ose kur ftohet. Pjesët e arritshme janë të nxehta.
- Nëse pajisja ka një mekanizëm për sigurinë e fëmijëve, ky duhet aktivizuar.
- Fëmijët nuk duhet të kryejnë pastrimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes pa mbikëqyrje.
- Fëmijët e moshës 3 vjeç e poshtë duhet të mbahen gjithmonë larg nga kjo pajisje kur ajo është në punë.

1.2 Siguria e përgjithshme

- **PARALAJMËRIM:** Pajisja dhe pjesët e saj të arritshme nxehen gjatë përdorimit. Duhet të keni kujdes që të shmangni preken e elementeve ngrohëse. Fëmijët nën 8 vjeç duhet të mbahen larg, nëse nuk mbikëqyren vazhdimisht.
- Mos e përdorni pajisjen nëpërmjet një kohëmatësi të jashtëm ose një sistemi komandimi të veçantë.
- **PARALAJMËRIM:** Gatimi i pambikëqyrrur me yndyrë ose vaj mbi pianurë mund të jetë i rrezikshëm dhe mund të shkaktojë zjarr.

- Mos provoni ASNJËHERË ta fikni zjarrin me ujë, por fikni pajisjen dhe pastaj mbuloni flakën, p.sh. me një kapak ose me batanije kundër zjarrit.
- KUJDES: Procesi i gatimit duhet të mbikëqyret. Proceset e shkurtra të gatimit duhet të mbikëqyren vazhdimisht.
- PARALAJMËRIM: Rrezik zjarri: Mos ruani artikuj mbi sipërfaqet e gatimit.
- Objektet metalike si thikat, pirunët, lugët dhe kapakët nuk duhet të vendosen mbi sipërfaqen e pianurës, sepse mund të nxehen.
- Mos përdorni pastrues me avull për të pastruar pajisjen.
- Nëse sipërfaqja prej qeramike / xhami kriset, fikeni pajisjen për të shmangur mundësinë e goditjes elektrike.
- Në rastin e thyerjes së vatrës prej xhami:
 - fikni menjëherë të gjitha vatrën dhe çdo element elektrik ngrohjeje dhe izolojeni pajisjen nga rryma elektrike,
 - mos e prekni sipërfaqen e pajisjes,
 - mos e përdorni pajisjen.
- Nëse kabllloja ushqyese është e dëmtuar, ajo duhet zëvendësuar nga prodhuesi, agjenti i shërbimit ose persona të kualifikuar për të shmangur rreziqet.
- Aty ku pajisja lidhet drejtpërdrejt me korrentin, nevojitet një çelës izolues për të gjitha polet me një hapësirë kontakti. Duhet të garantohet shkëputja e plotë në përputhje me kushtet e specifikuara në kategorinë III të tensionit të tepërt. Kabllloja e tokëzimit përjashtohet nga kjo.
- Kur të drejtoni kabllon e rrymës, sigurohuni që kabllloja të mos ketë kontakt të drejtpërdrejtë (për shembull nëpërmjet veshjeve izoluese) me pjesët që mund të arrijnë temperatura prej 50°C mbi temperaturën e dhomës.

- **PARALAJMËRIM:** Përdorni vetëm mbrojtëset e pianurës të përcaktuara nga prodhuesi i pajisjes së gatimit ose të cilësuar si të përshtatshme nga ky i fundit në udhëzimet e përdorimit, ose mbrojtëset e pianurës të integruara në pajisje. Përdorimi i mbrojtëseve të papërshtatshme mund të shkaktojë aksidente.

2. UDHËZIMET PËR SIGURINË

Kjo pajisje është e përshtatshme për tregjet e mëposhtme : **AL** **MK**

2.1 Instalimi



PARALAJMËRIM!

Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instalojë këtë pajisje.

- Hiqni të gjithë paketimin.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Ndiqni udhëzimet e instalimit të dhëna me pajisjen.
- Ruani largësitë minimale nga pajisjet dhe njësitë e tjera.
- Gjithmonë bëni kujdes kur e lëvizni pajisjen sepse është e rëndë. Përdorni gjithnjë doreza sigurie dhe kepuce të mbyllura.
- Mbyllini sipërfaqet e prera me një izolues për të mos lejuar që lagështira të shkaktojë fryrje.
- Mbroni pjesën e poshtme të pajisjes nga avulli dhe lagështira.
- Mos e instaloni pajisjen pranë dyerve ose nën dritare. Duke vepruar kështu do të parandaloni rënien e enëve të nxehta të gatimit nga pajisja kur hapet dera ose dritarja.
- Nëse pajisja instalohet mbi sirtarë sigurohuni që hapësira mes pjesës së poshtme të pajisjes dhe sirtarit të sipërm, të jetë e mjaftueshme për qarkullimin e ajrit.
- Pjesa e poshtme e pajisjes mund të nxehtet. Sigurohuni që të instalohet një panel ndarës me material që nuk digjet poshtë pajisjes për të parandaluar arritjen e pjesës së poshtme.

2.2 Lidhja elektrike



PARALAJMËRIM!

Rrezik zjarri dhe goditje elektrike.

- Të gjitha lidhjet elektrike duhen kryer nga një elektrikist i kualifikuar.
- Pajisja duhet tokëzuar.
- Përpara se të kryeni ndonjë veprim, sigurohuni që pajisja të jetë shkëputur nga rryma.
- Sigurohuni që të dhënat elektrike në pllakën e specifikimeve të përkojnë me karakteristikat e rrjetit elektrik. Nëse nuk përkojnë, kontaktoni me një elektrikist.
- Sigurohuni që pajisja të instalohet saktë. Kablloja ose spina e lirë ose e papërshtatshme elektrike (nëse ka) mund ta nxehtë shumë terminalin.
- Përdorni kablo elektrike të përshtatshme.
- Mos i lini kabllo elektrike të përdridhen.
- Sigurohuni që të jetë instaluar mbrojtja ndaj goditjeve elektrike.
- Përdorni mbërthyesen e lirit të tensionit të kabllos.
- Sigurohuni që kablloja ose spina elektrike (nëse ka) të mos prekë pajisjen e nxehtë ose enët e nxehta të gatimit, kur e lidhni pajisjen me prizat që gjenden pranë.
- Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kablo zgjatues.
- Sigurohuni që të mos dëmtoni spinën elektrike (nëse ka) ose kabllo elektrike. Kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit ose me një elektrikist për ndërrimin e kabllos elektrike të dëmtuar.

- Mbrojtja nga goditja e pjesëve me korrent dhe të izoluar duhet të shtrëngohet në mënyrë të tillë që të mos hiqet pa vegla.
- Pajisjen futeni në prizë vetëm në fund të instalimit. Sigurohuni që spina të jetë e arritshme pas montimit të pajisjes.
- Nëse priza është e lirë, mos e futni spinën.
- Mos e shkëputni pajisjen nga rrjeti duke e tërhequr nga kabloja elektrike. Gjithmonë tërhiqeni kabllon duke e kapur nga spina.
- Përdorni vetëm pajisjet e duhura izoluese: çelësa mbrojtës të linjës, siguresa (siguresa tip vidë të hequra nga mbajtësja), çelësa të humbjeve në neutral dhe kontaktorë.
- Instalimi elektrik duhet të ketë një pajisje izoluese, e cila ju lejon të shkëpusni pajisjen nga rryma elektrike në të gjitha polet. Pajisja izoluese duhet të ketë një hapje kontakti me gjerësi minimale 3 mm.

2.3 Lidhja me gazin

- Të gjitha lidhjet e gazit duhen kryer nga një person i kualifikuar.
- Para instalimit, sigurohuni që kushtet e furnizimit lokal (lloji i gazit dhe presioni i gazit) dhe përshtatja e pajisjes të jenë të përputhshme.
- Sigurohuni që rreth pajisjes të qarkullojë ajër.
- Informacioni mbi furnizimin me gaz ndodhet në pllakën e specifikimeve.
- Kjo pajisje nuk është lidhur me një pajisje që nxjerr tymrat e djegies. Sigurohuni që të lidhni pajisjen sipas rregulloreve ekzistuese për instalimin. Kushtojini vëmendje kërkesave në lidhje me ajrosjen e mjaftueshme.

2.4 Përdorimi



PARALAJMËRIM!

Rrezik lëndimi, djegiesh dhe goditjeje elektrike.

- Hiqni të gjithë paketimin, etiketat dhe veshjen mbrojtëse (nëse ka) përpara përdorimit për herë të parë.
- Përdoreni pajisjen në mjedis shtëpiak.

- Mos i ndryshoni specifikimet e kësaj pajisjeje.
- Sigurohuni që vrimat e ajrimit të mos bllokohen.
- Mos e lini pajisjen të pambikëqyrur gjatë punës.
- Fikini zonat e gatimit pas çdo përdorimi.
- Mos vendosni takëme dhe kapakë tenxheresh mbi zonat e gatimit. Ato mund të nxehen shumë.
- Mos e përdorni pajisjen me duar të lagura ose kur ajo ka kontakt me ujën.
- Mos e përdorni pajisjen si sipërfaqe pune ose për të mbajtur sende.
- Kur e vendosni ushqimin në vaj të nxehtë, ai mund të spërkasë.



PARALAJMËRIM!

Rrezik zjarri dhe shpërthimi

- Yndyrat dhe vajrat kur nxehen mund të lëshojnë avuj të ndezshëm. Mbajeni flakën ose objektet e nxehura larg nga yndyrat dhe vajrat kur gatvani me to.
- Avujt që lëshon vaji shumë i nxehtë mund të shkaktojnë ndezje spontane.
- Vaji i përdorur që përmban mbetje ushqimore, mund të shkaktojë zjarr në temperaturë më të ulët sesa vaji që përdoret për herë të parë.
- Mos vendosni produkte që marrin flakë ose sende të lagura me produkte të ndezshme brenda, pranë pajisjes ose mbi të.



PARALAJMËRIM!

Rrezik dëmtimi i pajisjes.

- Mos mbani enë të nxehta mbi panelin e kontrollit.
- Mos vini enë bosh mbi pllakën e nxehtë.
- Bëni kujdes të mos lini objekte ose enë gatimi të bien mbi pajisje. Sipërfaqja mund të dëmtohet.
- Mos i aktivizoni zonat e gatimit me enë të zbrazëta ose pa enë gatimi.
- Mos vendosni letër alumini mbi pajisje.
- Enët e gatimit prej gize ose alumini të derdhur ose enët me fund të dëmtuar mund ta gërvishin xhamin/qeramikën prej xhami. Gjithmonë ngrijini këto

objekte peshë kur duhet t'i lëvizni në sipërfaqen e gatimit.

- Përdorni vetëm enë gatimi të qëndrueshme me formën e duhur dhe me diametër më të madh se dimensionet e vatrës.
- Sigurohuni që enët e gatimit të vendosen në qendër të vatrave.
- Sigurohuni që flaka të mos fiket kur e rrotulloni çelësin shpejt nga pozicioni maksimal në atë minimal.
- Përdorni vetëm aksesoret e ofruar me pajisjen.
- Mos instaloni një difuzor flake mbi vatër.
- Përdorimi i pajisjes së gatimit me gaz sjell gjenerim nxehtësie dhe lagështie. Dhoma ku instalohet pajisja duhet të ketë ajrosje të mirë.
- Përdorimi intensiv dhe për një kohë të gjatë i pajisjes mund të sjellë nevojën për më shumë ajrim, si për shembull për të hapur një dritare ose për një ajrim më efikas, siç mund të jetë rritja e nivelit të ajrimit mekanik nëse mundet.
- Kjo pajisje përdoret vetëm për gatim. Ajo nuk duhet të përdoret për qëllime të tjera, për shembull për ngrohje dhome.
- Mos lejoni që lëngje acide të tilla si uthull, lëng limoni ose kimikate për heqjen e gëlqeres të prekin pianurën. Kjo mund të shkaktojë njolla pa shkëlqim.
- Çngjyrimi i emalimit nuk ndikon në funksionimin e pajisjes.

2.5 Kujdesi dhe pastrimi

- Pastrojeni pajisjen rregullisht për të parandaluar dëmtimin e materialit të sipërfaqes.

- Çaktivizojeni pajisjen dhe lëreni të ftohet para se ta pastroni.
- Përpara mirëmbajtjes, shkëputeni pajisjen nga energjia elektrike.
- Mos përdorni ujë me spërkatje dhe avull për të pastruar pajisjen.
- Pastrojeni pajisjen me një leckë të butë dhe të lagësht. Përdorni vetëm detergjente neutrale. Mos përdorni produkte gërryese, materiale të ashpra pastruese, tretës ose objekte metalike.
- Mos i pastroni vatrat në enëlarëse.

2.6 Eliminimi i pajisjes



PARALAJMËRIM!

Rrezik lëndimi ose mbytjeje.

- Kontaktoni autoritetin e bashkisë suaj për t'u informuar mbi mënyrën e duhur të hedhjes së pajisjes.
- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit me energji.
- Priteni kabllon e rrjetit elektrik pranë pajisjes dhe hidhjeni atë.
- Shtypni tubat e jashtëm të gazit.

2.7 Shërbimi

- Për të riparuar pajisjen kontaktoni me një qendër të autorizuar shërbimi.
- Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale.

3. INSTALIMI



PARALAJMËRIM!

Drejtojuuni kapitujve për sigurinë.

3.1 Përpara instalimit

Përpara se të instaloni vatrën, shkruani informacionin e mëposhtëm nga pllaka e

specifikimeve. Pllaka e specifikimeve gjendet në pjesën e poshtme të vatrës.

Modeli
PNC
Numri i serisë

3.2 Lidhja e gazit



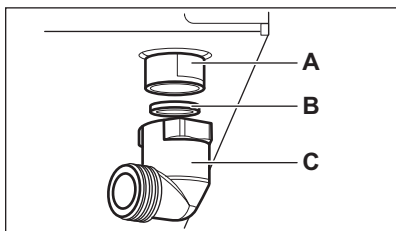
PARALAJMËRIM!

Udhëzimet e mëposhtme lidhur me instalimin dhe mirëmbajtjen duhet të kryhen nga një personel i kualifikuar dhe në përputhje me standardet dhe rregullat vendore në fuqi.

Zgjidhni lidhje të palëvizshme ose përdorni një tub fleksibël prej inoksi në përputhje me rregulloren në fuqi. Nëse përdorni tuba metalikë fleksibël, bëni kujdes që ata të mos bien në kontakt me pjesët e lëvizshme ose që të mos shtypen. Gjithashtu, kini kujdes kur pjanura vendoset bashkë me furrën.



Sigurohuni që presioni i furnizimit me gaz të pajisjes të përputhet me vlerat e rekomanduara. Lidhja e rregullueshme fiksohet në pjerrësinë e zakonshme nëpërmjet një dadoje të filetuar G 1/2". Vidhosini pjesët dhe shtrëngoni çdo gjë me teflon, nëse është e nevojshme, për të marrë drejtimin e duhur.



- A. Fundi i boshtit me dado
- B. Rondela
- C. Bërryli (nëse nevojitet)

Gaz i lëngshëm

Përdorni mbajtësen prej gome të tubit për gazin e lëngshëm. Përdorni gjithmonë guarnicionin. Më pas vazhdoni me lidhjen e gazit.

Tubi fleksibël është gati për t'u përdorur kur:

- nuk nxehet më shumë se temperatura e ambientit ose më shumë se 30°C;

- nuk është më i gjatë se 1500 mm;
- nuk shfaq përthyerje;
- nuk është tërhequr ose përdredhur;
- nuk është në kontakt me pjesë të mprehta ose qoshe;
- mund të kontrollohet lehtësisht për t'u siguruar për gjendjen e tij.

Kontrolli për ruajtjen e tubit fleksibël konsiston në verifikimin që:

- ai nuk ka plasaritje, prerje, shenja djegieje në të dyja skajet dhe në të gjithë gjatësinë e tij;
 - materiali përbërës nuk është forcuar, por ka elasticitetin e duhur;
 - kapëset shtrënguese nuk janë ndryshkur;
 - afati i skadimit nuk ka kaluar.
- Nëse vihet re një ose më shumë anomali, mos e riparoni tubin, por thjesht zëvendësojeni.



PARALAJMËRIM!

Kur të ketë përfunduar instalimi, sigurohuni që guarnicioni i secilës lidhje të jetë i saktë. Përdorni një solucion me sapun, jo flakë!

3.3 Zëvendësimi i injektorëve

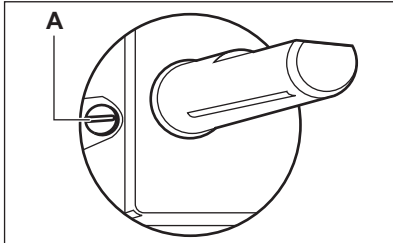
1. Hiqni skarat mbështetëse të tenxhereve.
2. Hiqni kapakët dhe kurorat e vatrës.
3. Hiqni injektorët me një çelës 7 dhe zëvendësojini me ato që nevojiten për llojin e gazit që përdorni (shikoni tabelën në kapitullin "Të dhënat teknike").
4. Rimontoni pjesët, duke ndjekur të njëjtat hapa në rend të kundërt.
5. Zëvendësoni etiketën e specifikimeve (që është vendosur pranë tubit të furnizimit me gaz) me një tjetër të përshatshme për llojin e gazit. Mund ta gjeni këtë etiketë në ambalazhin që keni marrë bashkë me pajisjen.

Nëse presioni i furnizimit me gaz është i ndryshueshëm ose i ndryshëm nga presioni i nevojshëm, duhet të instaloni një pajisje rregulluese të presionit të tubi i furnizimit me gaz.

3.4 Rregullimi i nivelit minimal

Për të rregulluar nivelin minimal të vatrave:

1. Ndizni vatrën.
2. Rrotulloni çelësin në pozicionin minimal.
3. Hiqni dorezën.
4. Me një kaçavidë të hollë, rregulloni pozicionin e vidës devijuese (A).



5. Nëse ndryshoni:
 - nga gazi natyror G20 20 mbar në gaz të lëngët, shtrëngoni plotësisht vidën devijuese deri në fund.
 - nga gazi i lëngshëm në gaz natyror G20 20 mbar, zhvidhosni vidën devijuese me rreth 1/4 rrotullim.



PARALAJMËRIM!

Sigurohuni që flaka të mos fiket kur e rrotulloni çelësin shpejt nga pozicioni maksimal në atë minimal.

3.5 Lidhja elektrike

- Sigurohuni që vlerat e tensionit dhe lloji i fuqisë në pllakën e specifikimeve të përkojnë me tensionin dhe fuqinë e rrjetit tuaj elektrik lokal.
- Kjo pajisje është e pajisur me një kablo elektrike. Ajo duhet të pajisjet me spinën e duhur, e cila përballon ngarkesën e shënuar në etiketën e specifikimeve. Sigurohuni që të instaloni spinën në një prizë të saktë.
- Përdorni gjithmonë një prizë me tokëzim të instaluar mirë.
- Sigurohuni që spina të jetë e arritshme pas instalimit.
- Mos e shkëputni pajisjen nga rrjeti duke e tërhequr nga kabli elektrik. Gjithmonë tërhiqeni kablun duke e kapur nga spina.

- Ka rrezik zjarri kur pajisja lidhet me kablo zgjatuese, adaptor ose lidhje të shumëfishta. Sigurohuni që tokëzimi të jetë në përputhje me standardet dhe rregulloret.
- Mos lejoni që kablloja e rrymës të nxeht në një temperaturë më të lartë se 90°C.



Sigurohuni që të lidhni telin blu të nultit me terminalin e shënuar me germën "N". Lidhni telin kaf (ose të zi) të fazës me terminalin e shënuar me germën "L". Mbajeni telin e fazës të lidhur në çdo kohë.

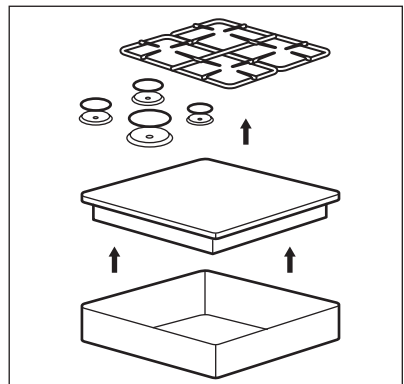
3.6 Kablloja e lidhjes

Për të zëvendësuar kablлон lidhëse përdorni vetëm kablлон speciale ose një ekuivalent të saj. Lloji i kabllos është: H03V2V2-FT90.

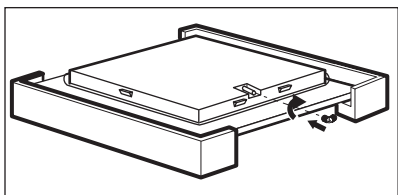
Sigurohuni që seksioni i kabllos të jetë i përshtatshëm për tensionin dhe temperaturën e punës. Teli i tokëzimit me ngjyrë të verdhë/jeshile duhet të jetë afërsisht 2 cm më i gjatë se teli i fazës kaf (ose i zi).

3.7 Montimi

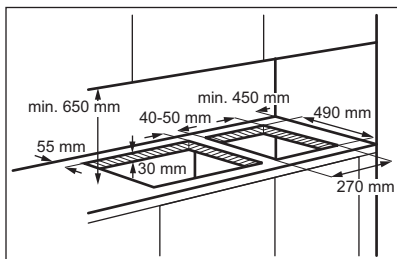
1.



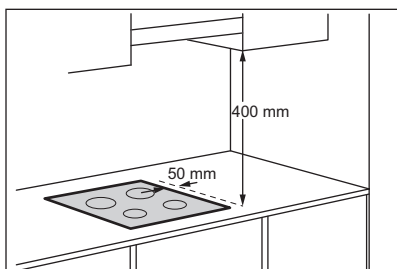
2.



3.

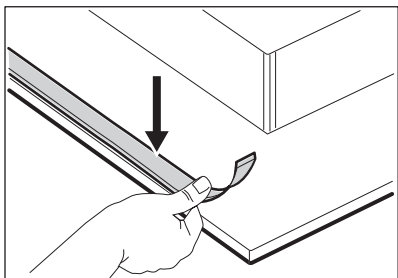


4.

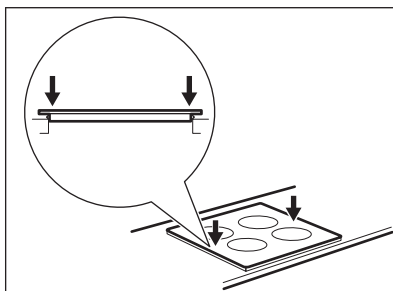


Nëse është montuar një njësi mobilieje në distancë 400 mm mbi pjanurë, duhet të ketë një distancë minimale sigurie prej 50 mm në të majtë ose në të djathtë nga fundi i pjanurës.

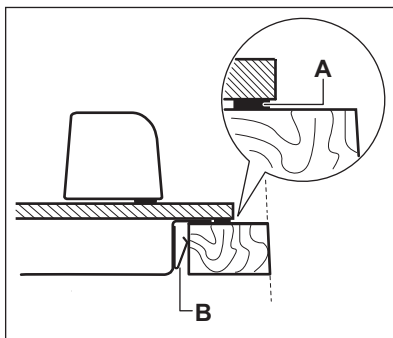
5.



6.

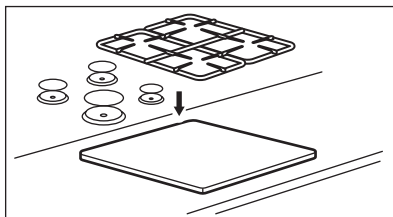


7.



A) guarnicioni i furnizuar
B) kllapa e montuar

8.

**KUJDES!**

Pajisjen instalojeni vetëm në një sipërfaqe pune të sheshtë.

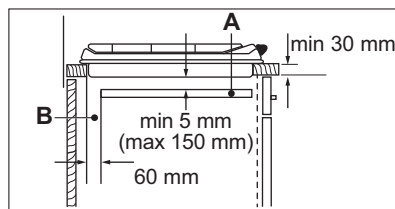
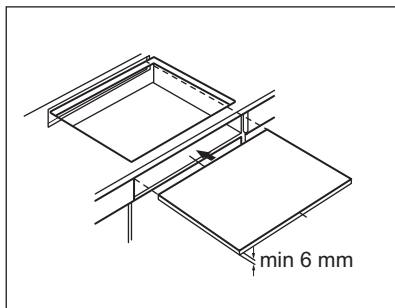
3.8 Instalimi i më shumë se një vatre

Nëse do të instalohen disa vatra përkrah njëra-tjetrës brenda të njëjtës pjesë të prerë, në Qendrat tona të autorizuara të Shërbimit mund të gjeni një set montimi që përfshin një kapëse mbështetëse anësore dhe guarnicione shtesë. Udhëzimet përkatëse të instalimit ndodhen brenda në paketën e setit.

3.9 Mundësitë e montimit në mobilie

Paneli i montuar nën pianurë duhet të jetë lehtësisht i lëvizshëm dhe të lejojë lehtësisht ndërhyrjet teknike në rast nevojë.

Njësi kuzhine me derë



A. Paneli i çmontueshëm

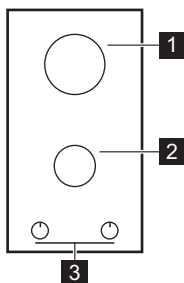
B. Hapësira për lidhjet

Njësi kuzhine me furrë

Lidhja elektrike e pianurës së gatimit dhe e furrës duhen instaluar të ndara për arsye sigurie dhe për ta lëvizur me lehtësi furrën nga mobilja

4. PËRSHKRIM I PRODUKTIT

4.1 Skema e sipërfaqes së gatimit



- 1 Vatra e shpejtë
- 2 Vatra ndihmëse
- 3 Çelësat e kontrollit

4.2 Çelësi i kontrollit

Simboli	Përshkrimi
●	nuk ka furnizim me gaz / pozicioni fikur
☆ 🔥	pozicioni i ndezjes / furnizim maksimal me gaz

Simboli	Përshkrimi
🔥	furnizim minimal me gaz

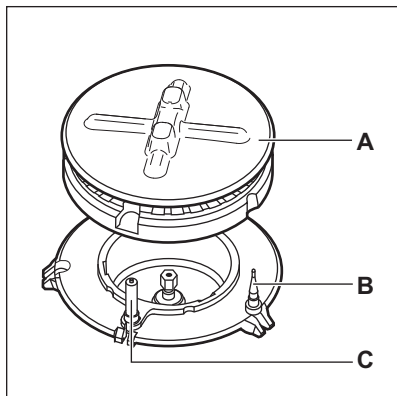
5. PËRDORIMI I PËRDITSHËM



PARALAJMËRIM!

Drejttojuni kapitujve për sigurinë.

5.1 Pamje e përgjithshme e vatrës



- A. Kapaku dhe kurora e vatrës
- B. Termoçifti
- C. Kandela e ndezjes

5.2 Ndezja e vatrës



Ndizni gjithnjë vatrën përpara se të vendosni enët mbi të.



PARALAJMËRIM!

Bëni shumë kujdes kur përdorni zjarre në mjedisin e kuzhinës. Prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi në rast se flaka keqpërdoret.

1. Shtypni çelësin e kontrollit dhe rrotullojeni në drejtim të kundër të akrepave të orës drejt pozicionit të furnizimit maksimal me gaz (A).
2. Mbajeni çelësin e kontrollit të shtypur për 10 sekonda ose më pak. Kjo mundëson ngrohjen e termoçiftit. Në të kundërt, furnizimi me gaz ndërpritet.
3. Rregullojeni flakën pasi të ndizet normalisht.



Nëse pas disa përpjekjesh vatra nuk ndizet, kontrolloni nëse kurora dhe kapaku i saj janë vendosur mirë.



PARALAJMËRIM!

Mos e mbani çelësin e kontrollit të shtypur për më shumë se 15 sekonda. Nëse vatra nuk ndizet pas 15 sekondash, lirojeni çelësin e kontrollit, rrotullojeni atë në pozicionin "off" dhe prisni të paktën 1 minutë përpara se të provoni të ndizni vatrën sërish.



KUJDES!

Kur nuk ka rrymë elektrike, mund ta ndizni vatrën pa ndihmën e ndezësit elektrik; në këtë rast afrojeni vatrës një flakë, ktheni çelësin e kontrollit në drejtim të kundërt të akrepave të orës në pozicionin e çlirimit të gazit në maksimum dhe shtyjeni poshtë. Mbajeni dorezën e kontrollit të shtypur për 10 ose më pak sekonda që ta lini termoçiftin të ngrohet.



Nëse vatra fiket aksidentalisht, rrotullojeni çelësin e kontrollit në pozicionin e fikjes dhe riprovoni të ndizni vatrën sërish pas të paktën 1 minute.



Gjeneratori i shkëndijave mund të ndizet automatikisht kur ndizni rrymën elektrike, pas instalimit ose pas një ndërprerjeje të rrymës. Kjo është normale.



Vatra jepet bashkë me valvulat progresive. Ato e bëjnë rregullimin e flakës më të saktë.

5.3 Fikja e vatrës

Për të fikur flakën, rrotullojeni çelësin në pozicionin e fikjes ●.



PARALAJMËRIM!

Gjithnjë uleni flakën ose fiken atë përpara se të hiqni enët nga vatra.

6. UDHËZIME DHE KËSHILLA



PARALAJMËRIM!

Drejtojuni kapitujve për sigurinë.

6.1 Enët e gatimit



KUJDES!

Mos përdorni tiganë prej gize, enë argjile, enë balte, pllaka skare ose pllakat thekëse.



PARALAJMËRIM!

Mos vendosni të njëjtin tigan mbi dy vatra.



PARALAJMËRIM!

Mos vendosni mbi vatër tenxhere që nuk qëndrojnë mirë ose janë të dëmtuara për të parandaluar derdhjen dhe lëndimet.



KUJDES!

Sigurohuni që fundet e tenxhereve të mos qëndrojnë mbi çelësin e kontrollit, ndryshe flaka nxeh çelësin e kontrollit.



KUJDES!

Sigurohuni që dorezat e tenxhereve të mos qëndrojnë mbi pjesën e përparme të sipërfaqes së vatrës.



KUJDES!

Sigurohuni që tenxheret të jenë vendosur në qendër mbi vatër, për të përfituar stabilitet maksimal dhe konsumin më të ulët të gazit.



KUJDES!

Lëngjet e derdhura gjatë gatimit mund të shkaktojnë thyerjen e xhamit.

6.2 Diametrat e enëve të gatimit



Përdorni enë gatimi, diametri i të cilave korrespondon me përmasat e vatrave.

Vatra	Diametri i enës së gatimit (mm)
E shpejtë	180 - 260
Ndihmëse	80 - 180

7. KUJDESI DHE PASTRIMI



PARALAJMËRIM!

Drejtojuni kapitujve për sigurinë.

7.1 Informacione të përgjithshme

- Pastroni pjanuren pas çdo përdorimi.
- Përdorni gjithmonë enë me bazament të pastër.

- Gërvishtjet ose njollat e errëta mbi sipërfaqe nuk ndikojnë në funksionimin e pjanures.
- Përdorni një pastrues të veçantë që mund të përdoret për sipërfaqen e pjanures.



PARALAJMËRIM!

Mos përdorni thikë, kruajtëse ose instrumente të ngjashme për të pastruar sipërfaqen e xhamit ose vendet midis buzëve të vatrave dhe skeletit (nëse ka).

- Lani pjesët prej inoksi me ujë dhe pastaj thajini me një leckë të butë.

7.2 Skarat mbështetëse të tenxhereve



Skarat e enëve nuk janë rezistente ndaj larjes në enëlarëse. Ato duhet të lahen me dorë.

1. Për ta pastruar më mirë pianurën, hiqni skarat mbështetëse të tenxhereve.



Tregoni shumë kujdes kur t'i rivendosni skarat mbështetëse, për të mos e dëmtuar rrafshin e gatimit.

2. Veshja prej smalti ndonjëherë mund të ketë cepa të fortë, kështu që bëni kujdes kur të lani me dorë mbështetëset e tiganëve dhe kur t'u thani. Nëse është e nevojshme, hiqni njollat e forta me një pastrues në trajtë paste.
3. Pas pastrimit të skarave mbështetëse të tenxhereve, sigurohuni që ato të vendosen në pozicionin e duhur.

4. Në mënyrë që vatra të funksionojë mirë, sigurohuni që skarat mbështetëse të tenxhereve të jenë drejtvendosur me qendrën e vatrës.

7.3 Pastrimi i pianurës

- **Hiqni menjëherë:** plastmasë të shkrirë, celofan, sheqer dhe ushqime me sheqer. Nëse nuk e bëni, pianura mund të dëmtohet nga papastërtia. Kini kujdes të shmangni djegiet.
- **Hiqeni kur pianura të jetë ftohur mjaftueshëm:** njollat e çmërsit, rrëketë e ujit, njollat e yndyrës, çngjyrosjet e ndritshme metalike. Pastrojeni pianurën me një leckë të njomë dhe me detergjent jo-gërryes. Pas pastrimit, thajeni pianurën me një leckë të butë.
- Për t'i pastruar pjesët e emaluara, bekun dhe kurorën, lajini ato me ujë të ngrohtë dhe sapun dhe thajini me kujdes përpara se t'i vendosni në vend.

7.4 Pastrimi i kandelës së ndezjes

Kjo karakteristikë realizohet nëpërmjet një kandle ndezëse prej qeramike me një elektrodë metalike. Këta elementë mbajini të pastra për të shmangur vështirësitë në ndezje, si dhe kontrolloni që vrimat e kurorës së vatrës të mos jenë të bllokuara.

7.5 Mirëmbajtja periodike

Flisni vazhdimisht me qendrën tuaj lokale të autorizuar të shërbimit që të kontrollojnë gjendjen e tubit të gazit dhe rregulluesin e presionit, nëse është i pranishëm.

8. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE



PARALAJMËRIM!

Drejtojueni kapitujve për sigurinë.

8.1 Si të veprojmë nëse...

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Nuk ka shkëndijë kur mundoheni të aktivizoni ndezësin e shkëndijës.	Pianura nuk është e lidhur me rrjetin elektrik ose nuk është lidhur saktë.	Kontrolloni nëse pianura është lidhur siç duhet me rrjetin elektrik.
	Është djegur siguresa.	Sigurohuni që shkaku i mosfunksionimit është siguresa. Nëse siguresa digjet vazhdimisht, kontaktoni një elektrikist të kualifikuar.
	Kapaku dhe kurora e gatimit janë vendosur të paniveluara.	Vendoseni mirë kapakun dhe kurorën e vatrës.
Flaka fiket menjëherë pas ndezjes.	Termoçifti nuk është nxehur sa duhet.	Pasi të keni ndezur flakën, mbajeni çelësin të shtypur për 10 ose më pak sekonda.
Unaza e flakës nuk është e niveluar.	Kurora e vatrës është e bllokuar nga mbetjet ushqimore.	Sigurohuni që injektori të mos jetë bllokuar si dhe që kurora e vatrës të jetë e pastër.

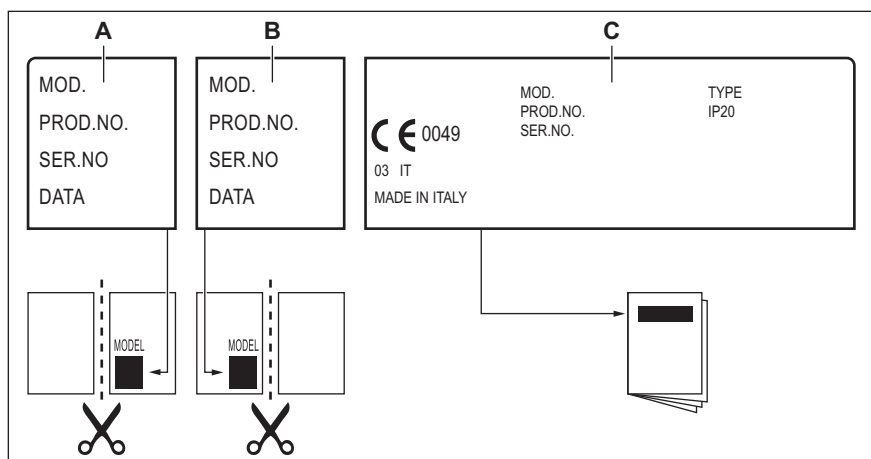
8.2 Nëse nuk mund të gjeni zgjidhje...

Nëse nuk e gjeni dot vetë një zgjidhje, kontaktoni shitësin tuaj ose me një qendër shërbimi të autorizuar. Jepni të dhënat nga pllaka e specifikimeve. Sigurohuni që pianurën ta keni përdorur saktë. Nëse jo, servisi nga tekniku i

shërbimit apo shitësi nuk do të jetë falas, edhe gjatë periudhës së garancisë. Udhëzimet lidhur me qendrën e shërbimit dhe kushtet e garancisë janë në broshurën e garancisë.

8.3 Etiketat që merren me çantën e aksesorëve

Ngjisni etiketat adezive siç tregohet më poshtë:



- A. Ngjiteni mbi letërën e garancisë dhe dërgoni këtë pjesë (nëse zbatohet).
 B. Ngjiteni mbi letërën e garancisë dhe mbajeni këtë pjesë (nëse zbatohet).
 C. Ngjiteni mbi librin e udhëzimeve.

9. TË DHËNAT TEKNIKE

9.1 Përmasat e vatrës së gatimit

Gjerësia	290 mm
Thellësia	520 mm

9.2 Diametrat e devijimit

VATRA	Ø DEVIJIMIT 1/100 mm
E shpejtë	52
Ndihmëse	28

9.3 Të dhëna teknike të tjera

FUQIA TOTALE:	Gaz origjinal:	G20 (2H) 20mbar = 3,9 kW
	Zëvendësimi i gazit:	G30/G31 (3B/P) 30/30 mbar = 269 g/h

Furnizimi elektrik:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Kategoria e pajisjes:	II2H3B/P
Lidhja e gazit:	G 1/2"
Kategoria e pajisjes:	3

9.4 Vatra gazi vetëm për GAZ NATYROR G20 20 mbar

VATRA	FUQIA NORMALE kW	FUQIA MINIMALE kW	SHENJA E INJEKTORIT 1/100 mm
E shpejtë	2,9	0,75	120X
Ndihmëse	1,0	0,33	70

9.5 Vatra gazi për LPG G30/G31 30/30 mbar

VATRA	FUQIA NORMALE kW	FUQIA MINIMALE kW	SHENJA E INJEKTORIT 1/100 mm	QARKULLIMI NOMINAL I GAZIT në g/h
E shpejtë	2,8	0,75	86	204
Ndihmëse	1,0	0,33	50	73

10. EFIKASITETI ENERGJETIK

10.1 Informacioni i produktit sipas EU 66/2014

Identifikimi i modelit		EGC3322NVK
Lloji i vatrës		Pianurë inkaso
Numri i vatrave të gazit		2
Efikasiteti energjetik për vatër gazi (EE gas burner)	Prapa qendër - E shpejtë	57.8%
	Përpara qendër - Ndihmëse	nuk disponohet
Efikasiteti energjetik për vatrën e gazit (EE gas hob)		57.8%

EN 30-2-1: Pajisjet shtëpiake të gatimit që djegin gaz - Pjesa 2-1 : Përdorimi racional i energjisë - Të përgjithshme

10.2 Kursimi i energjisë

- Përpara përdorimit, sigurohuni që vatrën dhe skarat mbështetëse të montohen siç duhet.
- Përdorni enë gatimi, diametri i të cilave korrespondon me përmasat e vatrës.
- Vendoseni tenxheren në qendër të vatrës.
- Kur ngrohni ujë, përdorni vetëm sasinë që ju nevojitet.

- Nëse është e mundur, vendosni gjithmonë kapakët mbi enët e gatimit.
- Kur lëngu fillon të vlojë, uleni flakën sa për të zier pak ujin.
- Nëse është e mundur, përdorni tenxhere me presion. Referojuni manualit të saj të përdorimit.

11. ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN

Ricikloni materialet me simbolin .
Vendoseni ambalazhin të kontejnerët e riciklimit nëse ka. Ndihamoni në mbrojtjen e mjedisit dhe shëndetit të njerëzve dhe në riciklimin e mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Mos hidhni

pajisjet e shënuara me simbolin  e mbeturinave shtëpiake. Ktheni produktin në pikën lokale të riciklimit ose kontaktoni me zyrën komunale.

СОДРЖИНА

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ.....	19
2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА.....	22
3. МОНТАЖА.....	25
4. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ.....	29
5. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА.....	29
6. ПОМОШ И СОВЕТИ.....	31
7. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....	31
8. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ.....	32
9. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ.....	34
10. ЕНЕРГЕТСКА ЕФИКАСНОСТ.....	35

НИЕ МИСЛИМЕ НА ВАС

Ви благодариме што одлучивте да купите апарат Electrolux. Одбравте производ којшто носи со себе децении на професионално искуство и иновации. Уникатен и стилски, дизајниран е специјално за вас. Секогаш кога ќе го користите, можете да бидете сигурни дека ќе имате добри резултати во секое време.

Добро дојдовте во Electrolux.

Посетете ја нашата страница за да:



Добијте корисни совети, брошури, водич за решавање на проблеми, информации за сервисирање:

www.electrolux.com/webselfservice



Да го регистрирате вашиот производ за подобро сервисирање:

www.registerelectrolux.com



Да купувате додатоци, половни и оригинални делови за вашиот апарат:

www.electrolux.com/shop

ГРИЖА ЗА КОРИСНИЦИ И СЕРВИСИРАЊЕ

Секогаш користете оригинални резервни делови.

Кога ќе контактирате со нашиот Овластен сервис, треба да ги имате на располагање следниве податоци: Модел, број на производот, сервиски број. Информациите можете да ги најдете на плочката со спецификации.

 **Предупредување / Внимание-Безбедносни информации**

 **Општи информации и совети**

 **Информации за животната средина**

Можноста за промени е задржана.

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги приложените упатства. Производителот не сноси одговорност за направена

повреда или штета кои се резултат на неправилна монтажа или употреба. Секогаш чувајте ги упатствата на сигурно и безбедно место за подоцнежна употреба.

1.1 Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат можат да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот и ги разбираат опасностите поврзани со него.
- Не дозволувајте им на децата да играат со апаратот.
- Држете ја амбалажата подалеку од децата и разрешете се соодветно од него.
- Држете ги децата и миленичињата подалеку од апаратот кога тој работи или кога се лади. Деловите кои се достапни се жешки.
- Ако апаратот има уред за заштита на деца, треба да вклучи.
- Децата не треба да го чистат или да го оддржуваат апаратот без надзор.
- Децата на 3 годишна возраст и помали мора да се држат подалеку од апаратот секогаш кога работи.

1.2 Општа безбедност

- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Апаратот и неговите достапни делови се вжештуваат за време на употребата. Треба да се внимава да не се допираат грејачите. Апаратот не смее да биде на дофат на деца помали од 8 години освен ако не се под постојан надзор.
- Не управувајте со апаратот со надворешен тајмер или со посебен систем за далечинско управување.

- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Готвењето на површина за готвење со маст или масло без надзор може да биде опасно и да доведе до пожар.
- НИКОГАШ не гаснете оган со вода, туку исклучете го апаратот, а потоа покријте го пламенот, на пр. со капак или со специјално противпожарно кебе.
- ВНИМАНИЕ: Процесот на готвење мора да виде надгледуван. Кратките процеси на готвење мора да бидат постојано надгледувани.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од оган: Не чувајте предмети на површините за готвење.
- Металните предмети, како што се ножеви, виљушки, лажици и капаци, не треба да се оставаат на површината за готвење бидејќи може да се вжештат.
- Не користете чистач на пареа за чистење на апаратот.
- Ако стакло-керамичката / стаклената површина е напукната, исклучете го апаратот за да ја избегнете можноста од струен удар.
- Во случај на кршење на стаклото на жешката рингла:
 - веднаш исклучете ги сите пламеници и грејниот елемент и изолирајте го апаратот од довод на електрична енергија,
 - не ја допирајте површината на апаратот,
 - не користете го апаратот.
- Доколку кабелот за напојување се оштети, треба да се замени од страна на производителот, овластен сервисен претставник или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.
- Кога апаратот е директно приклучен на електрично напојување, има потреба од четири-полен изолиран прекинувач со спојница. Комплетно исклучување во согласност со условите наведени во категоријата за прекумерна волтажа III мора да

биде загарантирано. Кабелот за заземјување не подлежи на ова.

- Кога ќе го поврзувате кабелот внимавајте кабелот да не доаѓа во директен контакт (на пример користење на заштитна изолација) со делови кои достигнуваат температури поголеми за 50°C од собната температура.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Користете само заштитници за плоча за готвење направени од страна на производителот на апаратот за готвење или оние кои се наведени во упатствата за користење како погодни или заштитници за плоча за готвење кои се дел од самиот апарат. Користењето на несоодветни заштитници за површина за готвење може да предизвика незгода.

2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

Овој апарат е погоден за следниве пазари: **AL** **MK**

2.1 Монтажа



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Апаратот мора да го монтира само квалификувано лице.

- Извадете ја целата амбалажа.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Придржувајте се до упатството за монтажа приложено со апаратот.
- Одржувајте минимална оддалеченост од другите апарати и делови.
- Секогаш внимавајте кога го пренесувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици и приложените обувки.
- Зачепете ги засечените површини со заптивач за да спречите влагата да предизвика надигнување.
- Заштитете го дното на апаратот од пареа и влага.
- Не го монтирајте апаратот во близина на врата или под прозорец. На овој начин ќе спречите некој

жежок сад за готвење да падне од апаратот кога вратата или прозорецот се отворени.

- Ако апаратот е монтиран над фиоки, внимавајте просторот помеѓу дното на апаратот и горната фиока да е доволен за циркулација на воздух.
- Дното на апаратот може да стане жешко. Уверете се дека сте монтирале незапалива плоча за раздвојување под апаратот за да спречите пристап до дното.

2.2 Поврзување со струја



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од пожар и струен удар.

- Секое поврзување со струја треба да биде направено од квалификуван електричар.
- Апаратот мора да биде заземјен.
- Пред да се изведуваат какви било работи, проверете дали апаратот е исклучен од струја.
- Проверете дали информацијата за напојување со струја на плочката со спецификации се совпаѓа со

напојувањето со струја. Доколку не се совпаѓа, контактирајте со електричар.

- Проверете дали апаратот е правилно монтиран. Лабав и несоодветен кабел за струја или приклучок (ако е применливо) може да предизвика прегревање на терминалот.
- Користете соодветен кабел за струја.
- Не оставајте ги каблите да се заплеткаат.
- Проверете дали е монтирана заштитата од струен удар.
- Користете клема за да го ослободите кабелот од напон.
- Проверете дали кабелот за струја или приклучокот (ако е применливо) го допира топлиот апарат или топлите садови за готвење кога го поврзувате апаратот со штекери во близина
- Не користете адаптери со повеќе приклучоци и продолжени кабли.
- Потрудете се да не го оштетите приклучокот за струја (ако е применливо) или кабелот за струја. Контактирајте го нашиот Овластен сервисен центар или електричар за да го смените оштетениот кабел.
- Заштитата од електричен удар на активните и изолираните делови мора да се поврзе на таков начин што нема да може да се извади без алатки.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот на крајот од монтажата. Проверете дали приклучокот за струја е пристапен по монтирањето.
- Доколку штекерот е лабав, не приклучувајте го приклучокот за струја.
- Не повлекувајте го кабелот за струја за да го исклучите апаратот. Секогаш повлекувајте го приклучокот.
- Користете само соодветни уреди за изолација: заштитни прекинувачи на линија, осигурувачи (осигурувачи на вртење извадени од држачот), заземјување и контактори.

- Електричната инсталација мора да има изолациски уред кој што ви овозможува да го исклучите апаратот од приклучокот за струја од сите полови. Изолацискиот уред мора да има контактен отвор со ширина од најмалку 3 мм.

2.3 Поврзување на гас

- Секое поврзување на гас треба да биде направено од квалификувано лице.
- Пред монтирањето, уверете се дека локалните комунални услуги (видот на гасот и притисокот) одговараат на барањата за приклучување на апаратот.
- Овозможете кружење на воздух околу апаратот.
- Информациите за доводот на гас се на плочката со податоци.
- Овој апарат не смее да се поврзува со уред кој служи за евакуација на запаливи производи. Овозможете поврзување на апаратот според тековните прописи за монтажа. Внимавајте на условите кои се дадени за соодветната вентилација.

2.4 Употреба



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Постои опасност од повреда, изгореници или струен удар.

- Отстранете ја целата амбалажа, етикетата и заштината фолија (ако е применливо) пред првата употреба.
- Овој апарат користете го само во домашни услови.
- Не менувајте ги спецификациите на овој апарат.
- Погрижете се отворите за вентилација да не бидат блокирани.
- Не оставајте го апаратот без надзор додека работи.
- Поставувајте ја ринглата на „исклучено“ („off“) по секоја употреба.
- Не ставајте прибор за јадење или капаци од тенџериња на ринглите. Тие може да станат жешки.

- Не ракувајте со апаратот со влажни раце или кога тој има контакт со вода.
- Не употребувајте го апаратот како работна површина или како простор за складирање.
- Кога ставате храна во јешко масло, може да прска.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од пожар и изгореници

- При загревање, маснотиите и маслото можат да испуштаат запаливи пари. Држете го огнот или загреаните предмети подалеку од маснотиите и маслата кога готвите со нив.
- Пареата што ја испушта маслото коешто е многу жешко може да предизвика спонтано запалување.
- Искористеното масло кое може да содржи остатоци од храна, може да предизвика пожар на пониска температура од маслото што се користи за прв пат.
- Не ставајте запаливи производи или предмети натопени со запаливи средства во, блиску до, или на апаратот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од оштетување на апаратот.

- Не чувајте жешки садови за готвење на контролната табла.
- Не оставајте ги садовите за готвење да вријат на суво.
- Внимавајте предметите или садовите за готвење да не паднат на апаратот. Може да се оштети површината.
- Не вклучувајте ги ринглите со празни садови за готвење или без садови за готвење.
- Не ставајте алуминиумска фолија на апаратот.
- Садовите за готвење направени од лиено железо, алуминиум или со оштетено дно може да предизвика гребнатини на стаклото / стакло-керамиката. Овие предмети секогаш кревајте ги кога треба да ги преместувате на површината за готвење.

- Користете само стабилни садови за готвење со правилен облик и дијаметар не поголем од димензиите на пламениците.
- Осигурете се дека садот за готвење е централно позициониран на пламениците.
- Потрудете се пламенот да не се изгасне кога брзо ќе го свртите копчето од максималната во минималната положба.
- Користете го само дополнителниот прибор испорачан заедно со апаратот.
- Не монтирајте дифузер за пламен на пламениците.
- Употребата на апарат за готвење на гас произведува топлина и влага. Обезбедете добра вентилација во собата каде е монтиран апаратот.
- Продолженото интензивно користење на апаратот може да бара дополнителна вентилација, на пример, отворање прозорец или поефикасна вентилација, односно зголемување на јачината на механичката вентилација, онаму каде што ја има.
- Овој апарат е наменет само за готвење. Не смее да се користи за други намени, на пример за загревање на простории.
- Не дозволувајте кисели течности, како што е оцетот, лимоновиот сок или средствата за отстранување бигор да допрат до површината за готвење. Тоа може да ја оштети глазурата и сјајот.
- Обезбојувањето на емајлот нема ефект врз работата на апаратот.

2.5 Нега и чистење

- Редовно чистете го апаратот за да спречите оштетување на материјалот на површината.
- Исклучете го апаратот и оставете го да се излади пред да го чистите.
- Исклучете го апаратот на напојувањето со струја пред оддржувањето.
- Не користете воден спреј и пареа за чистење на апаратот.
- Чистете го апаратот со мека, влажна крпа. Користете само

неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунѓери за чистење, растворувачи или метални предмети.

- Немојте да ги чистите пламениците во машината за миење садови.

2.6 Расходување



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или задушување.

- Контакттирајте со општинската власт за да добиете информации

за правилно расходување на апаратот.

- Исклучете го апаратот од приклучокот за струја.
- Извадете го електричниот кабел блиску до апаратот и фрлете го.
- Отворете ги надворешните цевки за гас.

2.7 Сервисирање

- За да го поправите апаратот контактирајте го Овластениот сервисен центар.
- Користете само оригинални резервни делови.

3. МОНТАЖА



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

3.1 Пред монтажата

Пред да ја монтирате површината за готвење, напишете ги информациите подолу од плочката за спецификации. Плочката со спецификации се наоѓа на дното од кукиштето на апаратот.

Опис на моделот

Број на производ (PNC)
Сериски број (S.N.)

3.2 Поврзување на гас



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

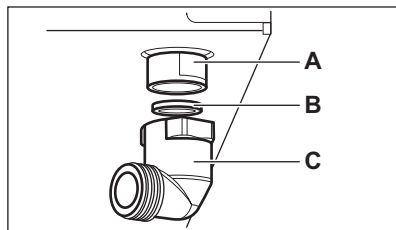
Следниве упатства за монтажа, поврзување и одржување мора да ги изведуваат квалификувани техничари во согласност со стандардите и локалните важечки прописи.

Одберете фиксен приклучок или употребете флексибилна цевка од не'рѓосувачки челик во согласност со важечките закони. Ако употребувате флексибилни метални цевки, бидете

внимателни да не дојдат во допир со подвижните делови или да не бидат смачкани. Бидете внимателни и кога површината за готвење е споена со печката.



Проверете дали притисокот на доводот на гас на апаратот е во согласност со препорачаните вредности. Спојката што може да се конвертира се прицврстува на широката рампа со помош на навртка со навој G 1/2". Заштрафете ги деловите и стегнете ги сите со тефлонска лента, ако е неопходно, за да го добиете потребниот правец.



- A. Крај на вратилото со навртка
- B. Дихтунг
- C. Зглоб (доколку е потребно)

Течен гас

Користете држач за гумено црево за течен гас. Секогаш користете дихтунг. Потоа продолжете со поврзувањето на гасот.

Флексибилната цевка е подготвена за примена кога:

- не може да се загрее повеќе од собна температура, повисоко од 30°C;
- не е подолга од 1500 mm;
- нема затнувања;
- не е изложена на истегнување или усукување;
- не доаѓа во допир со остри рабови или агли;
- може лесно да се прегледа за да се утврди нејзината состојба.

Контролата на состојбата на флексибилната цевка се состои од проверка на следниве работи:

- да не е напукнато, расечено или подгорено на двата краја и по целата должина;
- дали материјалот е стврднат, и дали е соодветно еластичен;
- стегите да не се рѓосани;
- рокот на траење да не е поминат.

Ако се забележат една или повеќе неправилности, не поправајте ја цевката, туку заменете ја.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Кога ќе завршите со монтажата, проверете дали заптивката на секоја цевка е соодветна. Употребете сапунеста течност, а не пламен!

3.3 Замена на вбризгувачите

1. Отстранете ги држачите за садови.
2. Отстранете ги капачите и круните од пламеникот.
3. Одвртете ги вбризгувачите со клуч бр. 7 и заменете ги со други, потребни за типот на користениот гас (погледнете ја табелата во поглавјето „Технички податоци“).
4. Составете ги деловите следејќи ја истата процедура по обратен редослед.

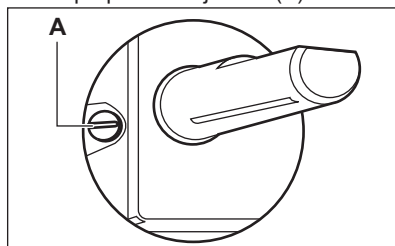
5. Заменете ја плочката со спецификации (се наоѓа близу цревото за довод на гас) со онаа за новиот тип за довод на гас. Плочката ќе ја најдете во пакувањето испорачано со апаратот.

Ако притисокот за довод на гас е променлив или различен од потребниот притисок, морате да наместите применлив прилагодувач за притисок на цревото за довод на гас.

3.4 Приспособување на минималното ниво

За регулирање на минималното ниво на пламениците:

1. Запалете го пламеникот.
2. Свртете го копчето на минималната положба.
3. Извадете го копчето.
4. Со тенок штрафцигер, приспособете ја позицијата на штрафот на бајпасот (А).



5. Ако направите промена:
 - од природен гас со G20 20 mbar на течен гас, целосно затегнете го штрафот на бајпасот.
 - од течен гас на природен гас G20 20 mbar, одвртете го штрафот за бајпас за околу 1/4 вртење.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Проверете дали пламенот се гасне кога брзо ќе го свртите копчето од максимална во минимална положба.

3.5 Поврзување со струја

- Погрижете се номиналниот напон и типот на струјата наведени на плочката со спецификации да

одговараат на напонот и струјата на локалната мрежа.

- Овој апарат се испорачува со кабел за напојување. Треба да биде испорачан со соодветен приклучок што може да го издржи оптеретувањето означено на плочката со спецификации. Внимавајте да го ставите приклучокот во точниот штекер.
- Секогаш користете правилно монтиран штекер отпорен на струјни удари.
- Осигурете се дека приклучокот за струја е пристапен по монтажањето.
- Не повлекувајте го кабелот за струја за да го исклучите апаратот. Секогаш повлекувајте го приклучокот.
- Постои ризик од пожар кога апаратот е поврзан со продолжен кабел, адаптер или многукратен приклучок. Осигурете се дека заземјувањето е направено во согласност со стандардите и правилата.
- Не го оставајте кабелот за струја да се загрее на температура повисока од 90°C.



Внимавајте да го поврзете синиот неутрален кабел со приклучокот со буквата „N“ на него. Поврзете го кафениот (или црниот) фазен кабел со приклучокот со буквата „L“. Фазниот кабел треба да биде поврзан цело време.

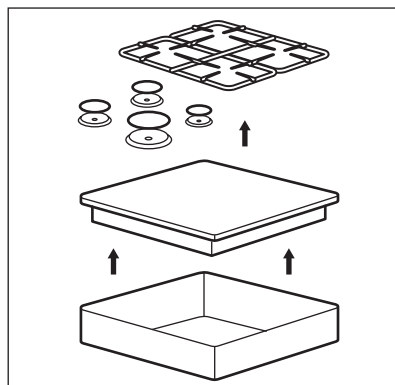
3.6 Кабел за поврзување

За да го замените кабелот за поврзување, употребте само специјален кабел или кабел еквивалентен на него. Видот на кабел е: H03V2V2-FT90.

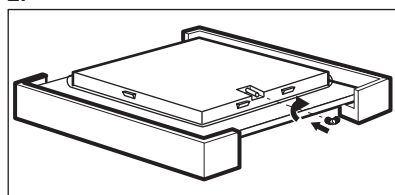
Проверете дали делот од кабелот е соодветен за напонот и работната температура. Жолтата/зелената жица за заземјување мора да биде подолга околу 2 cm од кафеавата (или црната) жица за фаза.

3.7 Комплет

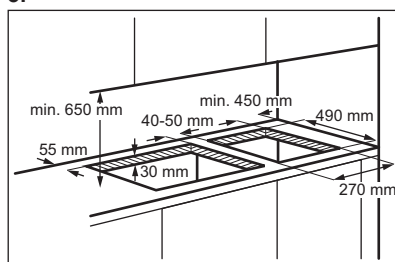
1.



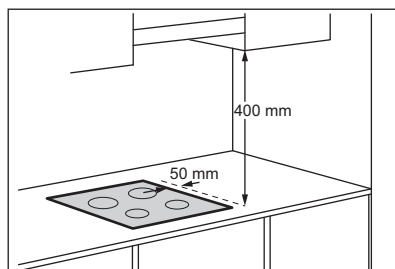
2.



3.



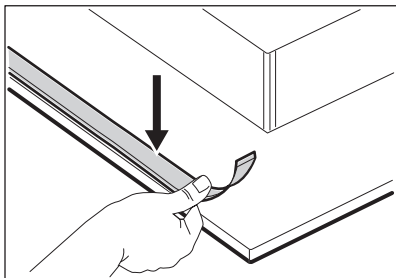
4.



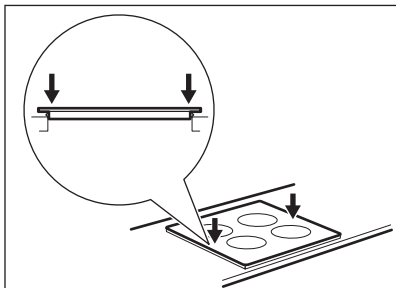


Ако дел од мебелот е монтиран на далечина од 400 mm над плочата за готвење, мора да има минимална далечина за безбедност од 50 mm на лево или на десно од крајот на плочата за готвење.

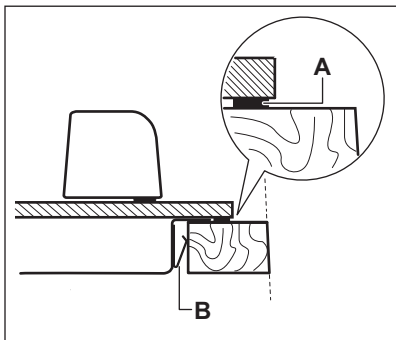
5.



6.

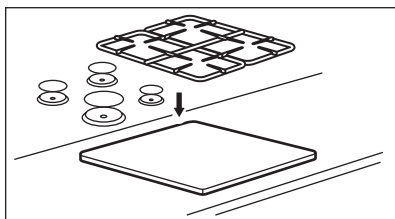


7.



A) испорачан дихтунг
B) монтиран држач

8.

**ВНИМАНИЕ!**

Монтирајте го апаратот само на рамна работна површина.

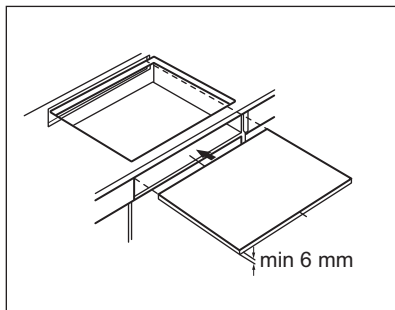
3.8 Монтажа на повеќе од една површина за готвење

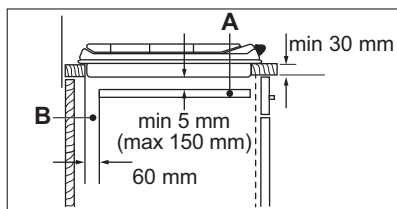
Доколку треба да се монтираат повеќе површини за готвење една покрај друга во ист засек, комплект за монтажа со потпорен страничен држач и дополнителни дихтунзи може да се најдат во Овластените сервисни центри. Релевантните упатства за монтажа се доставени во комплетот.

3.9 Можности за вградување

Таблата вградена под површината за готвење мора лесно да се вади и да овозможува лесен пристап во случај на техничка интервенција.

Кујнски шкаф со врата





A. Табла што се вади

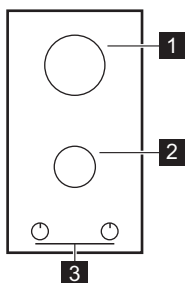
B. Простор за поврзување

Кујнски елемент со печка

Поврзувањето на површината за готвење со струја мора да се изведе посебно заради безбедносни причини и за да може печката лесно да се извади од елементот.

4. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

4.1 Изглед на површината за готвење



- 1 Брз пламеник
- 2 Помошен пламеник
- 3 Контролни копчиња

4.2 Контролно копче

Знак	Опис
	затворен довод на гас / исклучена положба
	положба за палење / максимален довод на гас

Знак	Опис
	минимален довод на гас

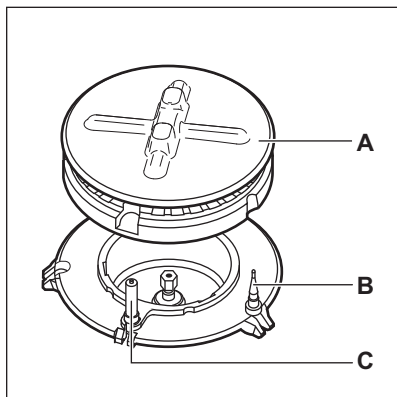
5. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

5.1 Преглед на пламеник



- A. Капак и круна на пламеникот
- B. Термоелемент
- C. Свеќичка за палење

5.2 Палење на пламеникот



Секогаш прво палете го пламеникот пред да ставите сад за готвење.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Бидете многу внимателни кога користите отворен оган во кујната. Производителот одбива секаква одговорност во случај на злоупотреба на пламенот.

1. Притиснете го контролното копче надолу и завртете го налево до положба за максимален довод на гас (A).
2. Држете го контролното копче притиснато околу 10 секунди или помалку. Ова ќе овозможи загревање на термоелементот. Ако не, доводот на гас ќе се прекине.
3. Регултирајте го пламенот откако ќе се стабилизира.



Ако не можете да го запалите пламеникот и по неколку обиди, проверете дали круната и капачето се правилно наместени.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Не држете го копчето притиснато подолго од 15 секунди. Ако пламеникот не се запали по 15 секунди, отпуштете го контролното копче, свртете го во исклучена положба и обидете се повторно да го запалите пламеникот по минимум 1 минута.



ВНИМАНИЕ!

Ако нема струја, пламеникот можете да го запалите без електричен уред; во ваков случај, приближете пламен до пламеникот, свртете го контролното копче налево на положба за максимален проток на гас. Држете го притиснато контролното копче најмногу 10 секунди за да се загрее термоелементот.



Доколку пламеникот случајно се изгасне, свртете го контролното копче на позиција за исклучување и обидете се повторно да го запалите пламеникот после минимум 1 минута.



Свеќичката се вклучува автоматски кога ќе го вклучите приклучокот на струја, после монтажата или после прекин на електричната струја. Тоа е нормално.



Површината за готвење има вентили. Тие ја прават регулацијата на пламенот попрецизна.

5.3 Гасење на пламеникот

За да го изгаснете пламенот, свртете го копчето во положба на исклучено



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Намалете го или исклучете го пламенот пред да ги тргнете тенџерињата од пламеникот.

6. ПОМОШ И СОВЕТИ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

6.1 Садови за готвење



ВНИМАНИЕ!

Не користете леани тави, садови од керамика, земјени садови, плочи за скара или тостер.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Не ставајте ја истата тава на два пламеника.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Не ставајте нестабилни или оштетени тенџериња на пламеникот за да се заштитите од преливање и повреда.



ВНИМАНИЕ!

Внимавајте дното на тенџерињата да не стои над контролното копче, во спротивно, пламенот ќе го загрее контролното копче.



ВНИМАНИЕ!

Погрижете се рачките на тенџерето да не бидат над предниот раб на плочата за готвење.



ВНИМАНИЕ!

Погрижете се тенџерињата да бидат поставени централно на пламеникот за да постигнете максимална стабилност и помала потрошувачка на гас.



ВНИМАНИЕ!

Течноста којашто тече за време на готвењето може да предизвика кршење на стаклото.

6.2 Дијаметри на садовите за готвење



Користете само садови за готвење со дијаметар кој одговара на димензиите на пламениците.

Пламеник	Дијаметар на садови за готвење (mm)
Брз	180 - 260
Помошен	80 - 180

7. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

7.1 Општи информации

- Чистете ја површината за готвење по секоја употреба.
- Секогаш употребувајте садови за готвење со чисто дно.
- Гребаниците или темните дамки на површината не влијаат врз

работата на површината за готвење.

- Користете специјално средство за чистење наменето за површини за готвење.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Не користете ножеви, стругалки или слични инструменти за да ја исчистите површината на стаклото или помеѓу рабовите на пламениците и на рамката (ако ги има).

- Измијте ги деловите од не'рѓосувачки челик со вода, а потоа избришете ги со мека крпа.

7.2 Држачи за садови



Држачите за садови не се отпорни на миене во машина за миене садови. Тие мора да се мијат рачно.

1. За полесно чистење на површината за готвење, можете да ги извадите држачите за садови.



Бидете многу внимателни при враќањето на држачите за садови за да спречите оштетување на горниот дел на површината за готвење.

2. Облогата од емајл понекогаш може да има остри рабови, па бидете внимателни кога ги миете и бришете држачите за садови. Ако е потребно, отстранете ги тврдокорните дамки со крем-детергент.
3. Откако ќе ги исчистите држачите за садови, проверете дали се наместени на точната положба.

4. За да работат пламениците правилно, погрижете се рачките на држачите за садови да бидат порамнети со центарот на пламеникот.

7.3 Чистење на плочата за готвење

- **Веднаш отстранете:** стопена пластика, пластична фолија и храна што содржи шеќер. Во спротивно, нечистотијата може да предизвика оштетување на плотната за готвење. Внимавајте да не се изгорите.
- **Извадете ги откако апаратот е доволно изладен:** прстени од бигор, вода, дамки од маснотии, светкави метални промени на бојата. Чистете ја плочата за готвење со влажна крпа и неабразивен детергент. По чистењето, избришете ја плочата за готвење со мека крпа.
- За чистење на емајлираните делови, капакот и круната, измијте ги со топла сапуница и исушете ги внимателно пред да ги вратите назад.

7.4 Чистење на свеќичката

Оваа функција се добива преку керамичка свеќичка за палење со метална електрода. Секогаш држете ги овие компоненти многу чисти за да избегнете отежнато палење и редовно проверувајте да не се затнати дупките од круната на пламеникот.

7.5 Периодично одржување

Повремено разговарајте со вашиот локален сервисен центар за да ја проверат состојбата на цревото за довод на гас и на регулаторот на притисокот, ако го има.

8. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

8.1 Што да направите ако...

Проблем	Можна причина	Решение
Има искри кога сакате да го вклучите генераторот на пареа.	Апаратот не е поврзан со напојување за струја или не е правилно поврзан.	Проверете дали површината за готвење е правилно поврзана со електрично напојување.
	Избил осигурувач.	Проверете дали осигурувачот е причина за дефектот. Ако осигурувачот постојано прегорува, разговарајте со квалификуван електричар.
	Капата и круната на пламениците не се точно поставени.	Ставете ги капата и круната на пламениците правилно.
Пламенот се гаси одма после палењето.	Термоелементот не е доволно загреан.	Откако ќе го запалите пламенот, притискајте на копчето рамномерно или помалку од 10 секунди.
Прстенот со пламен е нерамномерен.	Круната на пламеникот е затната со остатоци од храна.	Проверете да не е затнат вбризгувачот и да не има остатоци од храна на круната од пламеникот.

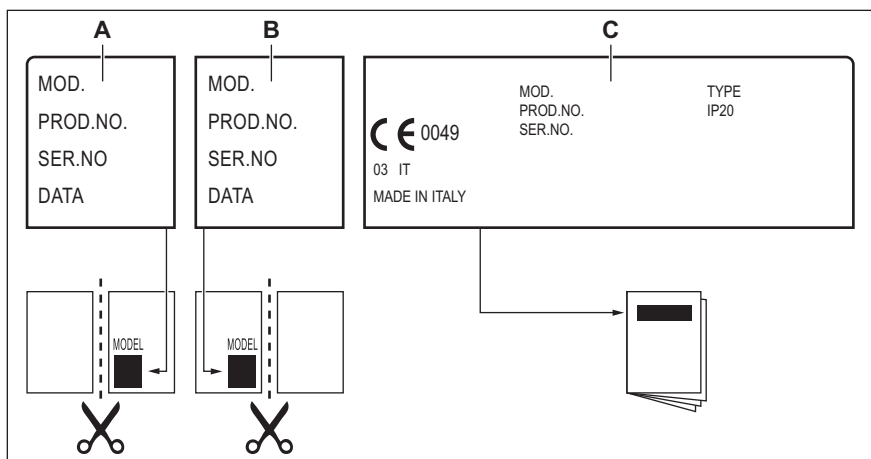
8.2 Ако не можете да најдете решение...

Ако не можете самите да го решите проблемот, обратете се кај вашиот продавач или во овластениот сервисен центар. Наведете ги податоците од плочката за спецификации. Осигурете се дека правилно работите со површината за готвење. Ако неправилно сте ракувале со површината за готвење,

сервисирањето од страна на сервисниот техничар или на продавачот нема да биде бесплатно, дури и во гарантниот период. Упатствата за службата за односи со корисниците и за условите на гаранцијата се наведени во гарантниот лист.

8.3 Обезбедени етикети со приборот

Залепете ги лепливите етикети како што е прикажано долу:



- A.** Залепете го на Гаранцијата и испратете го овој дел (ако е применливо).
- B.** Залепете го на Гаранцијата и чувајте го овој дел (ако е применливо).

- C.** Залепете го на упатството.

9. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

9.1 Димензии на површината за готвење

Широчина	290 mm
Длабочина	520 mm

9.2 Дијаметри на бајпас

ПЛАМЕНИК	Ø БАЈПАС 1/100 mm
Брзо	52
Помошно	28

9.3 Други технички податоци

ВКУПНА МОЌНОСТ:	Оригинален гас:	G20 (2H) 20 mbar = 3,9 kW
	Замена за гас:	G30/G31 (3B/P) 30/30 mbar = 269 g/h
Електрично напојување:	220-240 V ~ 50/60 Hz	
Категорија на апарат:	II2H3B/P	
Приклучување на гас:	G 1/2"	
Класа на апаратот:	3	

9.4 Пламеници за ПРИРОДЕН ГАС G20 20 mbar

ПЛАМЕНИК	НОРМАЛНА МОЌНОСТ kW	МИНИМАЛНА МОЌНОСТ kW	ОЗНАКА НА ВБРИЗГУВАЧ 1/100 mm
Брзо	2,9	0,75	120X
Помошно	1,0	0,33	70

9.5 Пламеници за гас за LPG G30/G31 30/30 mbar

ПЛАМЕНИК	НОРМАЛНА МОЌНОСТ kW	МИНИМАЛНА МОЌНОСТ kW	ОЗНАКА НА ВБРИЗГУВАЧ 1/100 mm	ДОТЕК НА НОМИНАЛЕН ГАС g/h
Брзо	2,8	0,75	86	204
Помошно	1,0	0,33	50	73

10. ЕНЕРГЕТСКА ЕФИКАСНОСТ

10.1 Информации за производот според EU 66/2014

Идентификација на модел		EGC3322NVK
Вид на површина за готвење		Вградна површина за готвење
Број на пламеници		2
Енергетска ефикасност на пламеник (EE gas burner)	Централен заден - Брз	57.8%
	Централна предна - Помошна	не е применливо

Енергетска ефикасност на
површина за готвење на гас
(EE gas hob)

57.8%

EN 30-2-1: Куќни апарати за готвење на гас - Дел 2-1: Рационално користење на енергија - Општо

10.2 Штедење енергија

- Пред употреба, проверете дали пламениците и држачите за тавите се правилно склопени.
- Користете само садови за готвење со дијаметар кој одговара на димензиите на пламениците.
- Ставете го тенџерото на централниот дел од пламеникот.
- Кога ќе ја загреете водата, користете само онолку колку што Ви е потребно.
- Ако е можно, секогаш ставајте капак на садот за готвење.
- Кога течноста ќе почне да врие, намалете го пламенот за да крчка течноста.
- Ако е можно, користете лонец на пареа. Видете во неговото упатство за користење.

11. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА

Рециклирајте ги материјалите со симболот . Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски апарати. Не

фрлајте ги апаратите означени со симболот  во отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.

